

Πρωτ. \_\_\_\_\_  
Αριθ. \_\_\_\_\_  
Διεκπ. \_\_\_\_\_

Από τα επίσημα Πρακτικά της ΠΗ΄, 10 Μαρτίου 2022,  
Συνεδρίασης της Ολομέλειας της Βουλής, στην οποία  
ψηφίστηκε το παρακάτω σχέδιο νόμου:

***Κύρωση του Μνημονίου Κατανόησης στον τομέα της Ενέργειας μεταξύ  
του Υπουργείου Περιβάλλοντος και Ενέργειας της Ελληνικής Δημοκρατίας  
και του Υπουργείου Ενέργειας των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων***

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

**Άρθρο πρώτο  
Κύρωση Μνημονίου Κατανόησης**

Άρθρο πρώτο Κύρωση Μνημονίου Κατανόησης  
Μνημόνιο Κατανόησης στον τομέα της Ενέργειας με-  
ταξύ του Υπουργείου Περιβάλλοντος και Ενέργειας της  
Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Ενέργειας  
των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων  
Παράγραφος 1 Συνεργασία στον τομέα των ανανεώ-  
σιμων πηγών ενέργειας  
Παράγραφος 2 Προσδιορισμός τομέων αμοιβαίου εν-  
διαφέροντος και συνεργασίας  
Παράγραφος 3 Ενδυνάμωση ενεργειακής ασφάλειας  
Παράγραφος 4 Συνέργειες και ανταλλαγή τεχνογνω-  
σίας  
Παράγραφος 5 Μεικτή Ομάδα Εργασίας  
Παράγραφος 6 Έναρξη ισχύος και νομική δεσμευτικό-  
τητα  
Άρθρο δεύτερο Έναρξη ισχύος

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει η παρ. 1 του  
άρθρου 28 του Συντάγματος, το Μνημόνιο Κατανόησης  
στον τομέα της Ενέργειας μεταξύ του Υπουργείου Περι-  
βάλλοντος και Ενέργειας της Ελληνικής Δημοκρατίας  
και του Υπουργείου Ενέργειας των Ηνωμένων Αραβικών  
Εμιράτων, που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 4 Μαΐου  
2017, το πρωτότυπο κείμενο του οποίου, στην ελληνική  
και αγγλική γλώσσα, έχει ως εξής:

**Μνημόνιο Κατανόησης**  
**στον τομέα της Ενέργειας**  
**μεταξύ**  
**του Υπουργείου Περιβάλλοντος και Ενέργειας της Ελληνικής Δημοκρατίας**  
**και**  
**του Υπουργείου Ενέργειας των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων**

Το Υπουργείο Περιβάλλοντος και Ενέργειας της Ελληνικής Δημοκρατίας και το Υπουργείο Ενέργειας των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων, στο εξής «τα Μέρη»,

Έχοντας υπόψη τις άριστες διμερείς σχέσεις μεταξύ των Μερών και τα Συμφωνηθέντα Πρακτικά που υπεγράφησαν στις 11 Ιανουαρίου 2012 και στις 6 Μαΐου 2014 κατά τη διάρκεια της Πρώτης και της Δεύτερης Συνόδου της Μεικτής Επιτροπής Συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων,

Έχοντας υπόψη τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Συμβουλίου Συνεργασίας των χωρών του Κόλπου στην οποία και τα δύο Μέρη συμμετέχουν ενεργά,

Υπογραμμίζοντας ότι και τα δύο Μέρη θεωρούν την Κλιματική Αλλαγή και την Ενεργειακή Ασφάλεια ως ζητήματα ύψιστης προτεραιότητας που μπορούν να αντιμετωπιστούν μέσω της διαφοροποίησης των ενεργειακών πηγών, την εξερεύνηση και εκμετάλλευση των ενδογενών πόρων υδρογονανθράκων, καθώς επίσης και με την προώθηση σχεδίων των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και ενεργειακής αποδοτικότητας,

Κατέληξαν στα εξής:

**Παράγραφος 1**

Τα Μέρη μοιράζονται την άποψη ότι οι πολιτικές αειφόρου ενέργειας πρέπει να προάγονται και υπό αυτό το πρίσμα συμφωνούν να συνεργάζονται και να ανταλλάσσουν τεχνογνωσία ούτως ώστε να επεκτείνουν την εξειδικευμένη γνώση και τη διμερή συνεργασία στον τομέα των Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας σύμφωνα με την εθνική τους στρατηγική,

**Παράγραφος 2**

Τα δύο Μέρη θα κάνουν προσπάθειες, με πνεύμα εμπιστοσύνης, ώστε να επιδιώξουν μέτρα με στόχο την προώθηση συνεργατικών δράσεων στον τομέα της ενέργειας. Οι συνεργατικές δράσεις υπό αυτό το Μνημόνιο Συνεργασίας μπορεί να περιλαμβάνουν:

1. Προσδιορισμό τομέων αμοιβαίου ενδιαφέροντος και συνεργασίας για την από κοινού ανάπτυξη νέων έργων και έργων Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας,

τεχνολογιών, συστημάτων, συσκευών, εξαρτημάτων, παραγωγής ηλιακής ενέργειας, σύλληψης και χρήσης CO<sub>2</sub>, ηλιακής θερμικής ενέργειας, ενέργειας από φωτοβολταϊκά, ενέργειας από βιομάζα και αιολικής ενέργειας.

2. Προσδιορισμό τομέων αμοιβαίου ενδιαφέροντος και συνεργασίας στην Ενεργειακή Αποδοτικότητα σε διάφορους τομείς
3. Προσδιορισμό τομέων αμοιβαίου ενδιαφέροντος και συνεργασίας στον τομέα ενεργειακής πολιτικής και σχεδιασμού.

### **Παράγραφος 3**

Τα Μέρη θα διερευνήσουν τις δυνατότητες αμοιβαίου ενδιαφέροντος στον τομέα ενδυνάμωσης της ενεργειακής ασφάλειας.

### **Παράγραφος 4**

Τα Μέρη μοιράζονται την άποψη ότι οι πολιτικές αειφόρου ενέργειας πρέπει να προάγονται και, υπό αυτό το πρίσμα, συμφωνούν να συνεργάζονται και να ανταλλάσσουν τεχνογνωσία ούτως ώστε να επεκτείνουν την εξειδικευμένη γνώση και να προωθούν τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, τις τεχνολογίες καθαρής ενέργειας, τα βελτιωμένα μέτρα και έργα ενεργειακής αποδοτικότητας, την παραγωγή ηλιακής ενέργειας και τη σύλληψη και αποθήκευση διοξειδίου του άνθρακα για ανάντη (upstream) εφαρμογές.

### **Παράγραφος 5**

1. Για να υλοποιήσουν τους στόχους του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης, τα Μέρη θα ενθαρρύνουν την έναρξη επαφών μεταξύ εταιρειών των δύο χωρών έτσι ώστε να τονώσουν τις επιχειρηματικές δραστηριότητες.
2. Τα Μέρη συμφωνούν ότι μια Μεικτή Ομάδα Εργασίας για την Ενέργεια, αποτελούμενη από εκπροσώπους και των δύο Μερών, πρέπει να συσταθεί προσεχώς, μέσω των διπλωματικών οδών, προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης.
3. Η Μεικτή Ομάδα Εργασίας πρέπει να συμπεριλαμβάνει εμπειρογνώμονες από τα αρμόδια Υπουργεία καθώς και εκπροσώπους εθνικών εταιρειών και οργανισμών. Τα μέλη αυτής της Ομάδας θα ορίζονται από τους αρμόδιους Υπουργούς.

### **Παράγραφος 6**

1. Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης θα τεθεί σε ισχύ από τη χρονική στιγμή κατά την οποία αμφότερα τα Μέρη ενημερώσουν για την ολοκλήρωση των σχετικών εσωτερικών τους διαδικασιών που απαιτούνται για τη θέση του σε ισχύ και θα παραμείνει σε ισχύ για τρία (3) έτη εκτός αν ένα εκ των Μερών ειδοποιήσει εγγράφως και τρεις (3) μήνες νωρίτερα το άλλο Μέρος για τον τερματισμό του.

2. Καθόσον το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης αποτελεί εκδήλωση προθέσεων των Μερών, δε δημιουργεί κάποια συμβατική υποχρέωση νομικά δεσμευτική για τα Μέρη.

Υπογράφηκε στην Αθήνα στις 4/5/2017 σε δύο πρωτότυπα στην Ελληνική, Αραβική και Αγγλική γλώσσα, με όλα τα κείμενα να θεωρούνται ισοδυνάμως αυθεντικά. Σε περίπτωση ερμηνευτικών αποκλίσεων υπερισχύει το Αγγλικό κείμενο.

Εκ μέρους του Υπουργείου Περιβάλλοντος  
και Ενέργειας της Ελληνικής Δημοκρατίας



Α.Ε. Ριώργος Σταθάκης  
Υπουργός Περιβάλλοντος και Ενέργειας

Εκ μέρους του Υπουργείου Ενέργειας  
των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων



Α.Ε. Ματαρ Χαμεντ Αλ Νεγιαντι  
Υφυπουργός Ενέργειας

**Memorandum of Understanding**

**In the field of Energy**

**Between**

**The Ministry of Environment and Energy of the Hellenic Republic**

**and**

**The Ministry of Energy of the United Arab Emirates**

**The Ministry of Environment and Energy of the Hellenic Republic and  
The Ministry of Energy of the United Arab Emirates, hereinafter  
referred to as "the Participants"**

**Having regard to the excellent bilateral relations between the  
Participants and the Agreed Minutes signed on January 11<sup>th</sup> 2012 and  
on May 6<sup>th</sup> 2014 during the First Session and the Second Session of  
the Joint Cooperation Committee between the Hellenic Republic and  
the United Arab Emirates,**

**Having regard to the Cooperation between the European Union  
and the Gulf Cooperation Council in which both Participants participate  
actively,**

**Noting that both Participants regard Climate Change and Energy  
Security as issues of the highest priority which can be addressed  
through the diversification of energy sources, the exploration and  
exploitation of indigenous hydrocarbon resources, as well as the  
promotion of renewable energy and energy efficiency projects,**

**Have reached the following understanding:**

### **Paragraph 1**

The Participants share the view that sustainable energy policies should be promoted and in this regard agree to cooperate and exchange know-how in order to expand expertise and bilateral cooperation in the field of renewable energy in accordance with their national strategies,

### **Paragraph 2**

Both Participants will make in good faith efforts to pursue measures with the objective to promote cooperative activities in the fields of energy. Cooperative activities under this Memorandum of Understanding may include the following:

1. Identifying areas of mutual interest and cooperation for joint development of new and Renewable Energy projects, technologies, systems, devices, components, solar power generation, CO2 capturer and utilization, solar thermal energy, photovoltaic energy, biomass energy, and wind energy.
2. Identifying areas of mutual interest and cooperation in Energy Efficiency in different sectors.
3. Identifying areas of mutual interest and cooperation in the field of energy policy and planning.

### **Paragraph 3**

The Participants will explore opportunities of mutual interest in the area of enhancing energy security.

#### **Paragraph 4**

Participants share the view that sustainable energy policies should be promoted and in this regard agree to cooperate and exchange know how in order to expand expertise and promote renewable energy sources, clean energy technologies, improved energy efficiency measures and projects, solar power generation and carbon capture and storage for upstream applications.

#### **Paragraph 5**

1. To implement the objectives of this Memorandum of Understanding, the Participants will encourage the establishment of contacts between companies in both countries in order to stimulate business activities.
2. The Participants agree that a Joint Energy Working Group, composed of representatives of both Participants, should be established in due time, through the diplomatic channels, in order to pursue the objectives of this Memorandum of Understanding.
3. The Joint Working Group should include experts from the competent Ministries as well as representatives of national companies and institutions. The members of the said Group will be appointed by the competent Ministers.

#### **Paragraph 6**

1. This Memorandum of Understanding will come into effect on the date upon which the Participants inform each other about the completion of their relevant internal procedures required for its entry into effect and will remain in effect for three (3) years provided that either Participant may terminate it, by notifying the other Participant in writing three (3) months in advance.

2. While this Memorandum of Understanding constitutes an expression of intent of the Parties, it does not, create any obligations binding upon them.

Signed in Athens on 4/5/2017 in two originals in the Greek, Arabic and English languages, all texts being equally authentic. In case of divergence in the interpretation, the English text shall prevail.

On behalf of

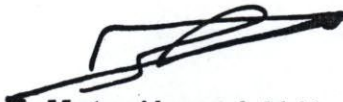
Ministry of Environment and  
Energy of the Hellenic Republic



H.E. Georgios Stathakis  
Minister of Environment and  
Energy

On behalf of

Ministry of Energy of the United  
Arab Emirates



H.E. Matar Hamed Al Neyadi  
Undersecretary of the Ministry of  
Energy

**Άρθρο δεύτερο**  
**Έναρξη ισχύος**

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Μνημονίου που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων της παραγράφου 6 αυτού.

Αθήνα,

2022

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΑΝ. ΤΑΣΟΥΛΑΣ

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

Η ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΗ ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ  
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΥ ΕΡΓΟΥ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΥΛΩΝΑΚΗΣ

ΑΝΤΙΓΟΝΗ Κ. ΠΕΡΙΦΑΝΟΥ